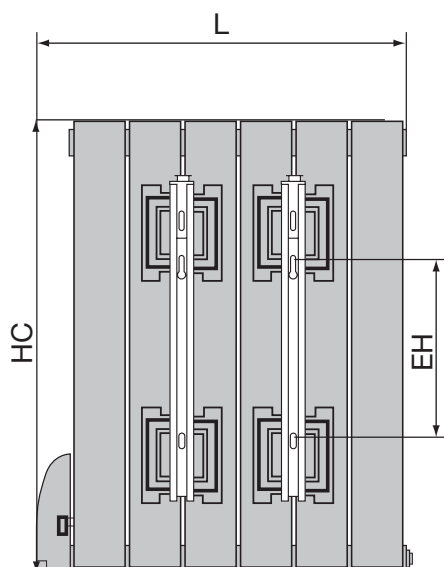


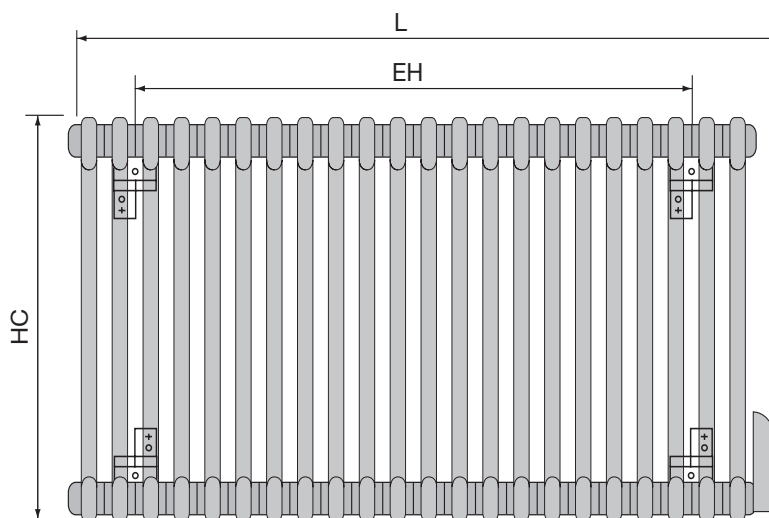


**FR** INSTALLATION & ENTRETIEN  
**EN** INSTALLATION & MAINTENANCE

**Electric DÉCOR**  
**CHORUS Électrique**



**Electric COLUMN**  
**TÉOLYS Électrique**



**Electric DÉCOR**  
**CHORUS Électrique**

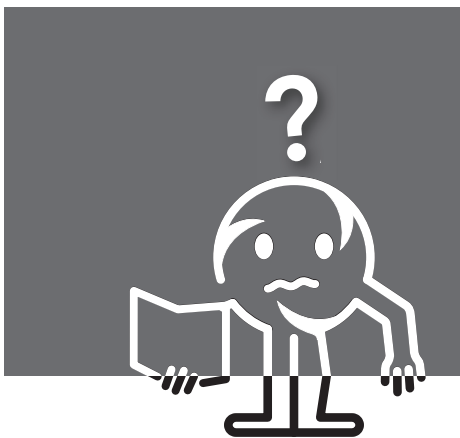
L	HC	EH
485	600	180
635	600	330
860	600	555
1010	600	705
1235	600	930
1460	600	1155

**Electric COLUMN**  
**TÉOLYS Électrique**

L	HC	EH
450	600	200
550	600	300
650	600	400
750	600	500
900	600	650
1150	600	900

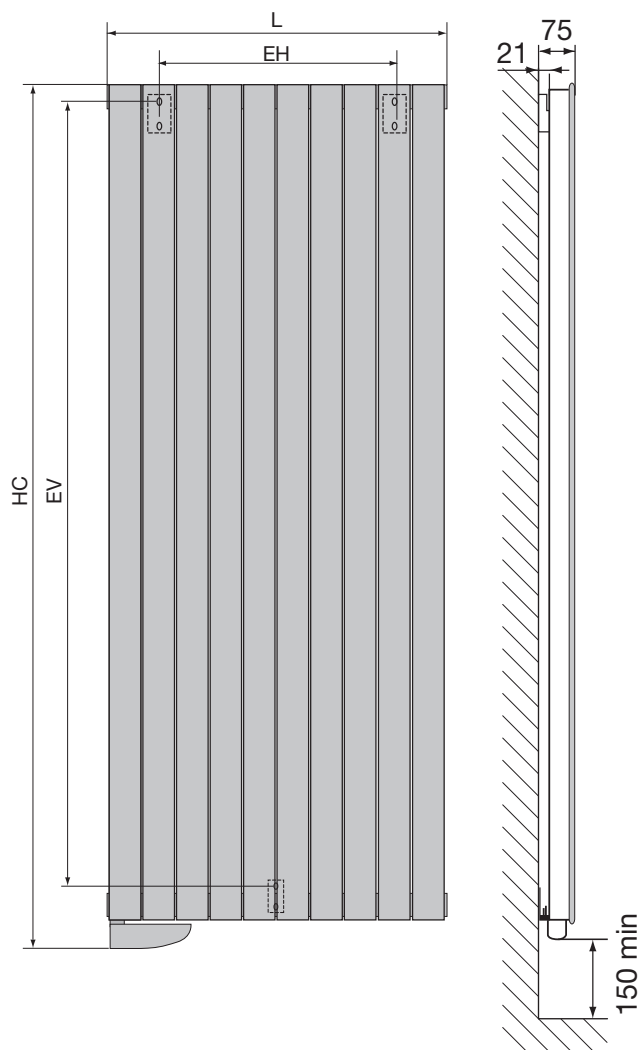


**A Rettig Product**

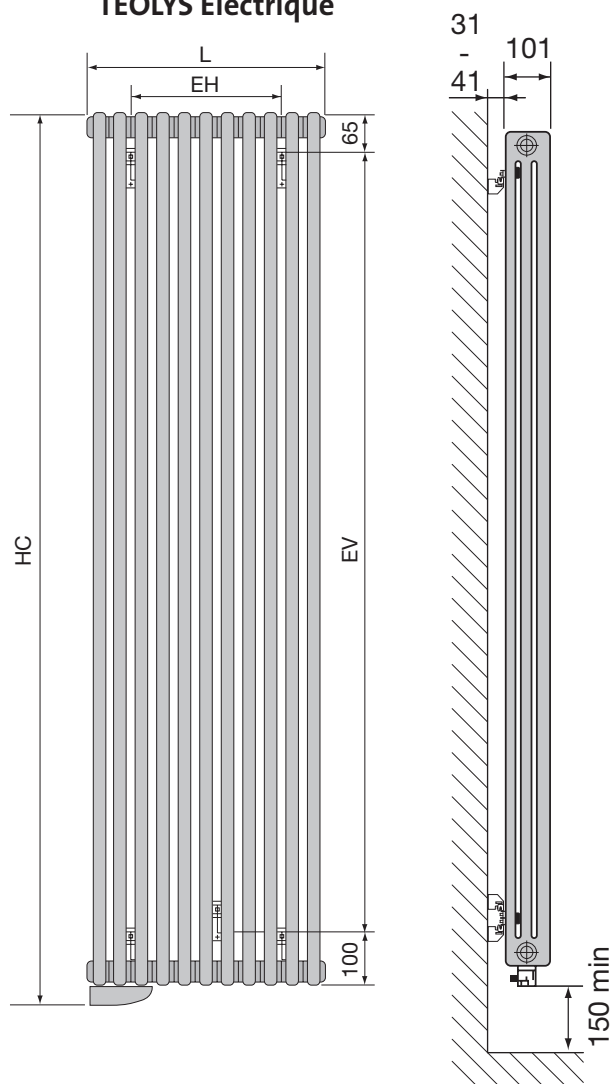


**FR** INSTALLATION & ENTRETIEN  
**EN** INSTALLATION & MAINTENANCE

**Electric DÉCOR**  
**CHORUS Électrique**



**Electric COLUMN**  
**TÉOLYS Électrique**



L	HC	EH	EV
455	1830	235	1731
680	1830	460	1731
905	1830	685	1731
605	2030	385	1931
680	2030	460	1931
755	2030	535	1931

L	HC	EH	EV
400	1845	200	1635
600	1845	400	1635
800	1845	600	1635
400	2045	200	1835
450	2045	250	1835
550	2045	350	1835

## 1. INFORMATIONS GÉNÉRALES

### MISE EN GARDE

**ATTENTION – Certaines parties de ce produit peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Il faut prêter une attention particulière en présence d'enfants et de personnes vulnérables.**

Les enfants âgés entre 3 et 8 ans doivent uniquement mettre l'appareil en marche ou à l'arrêt, à condition que ce dernier ait été placé ou installé dans une position normale prévue et que ces enfants disposent d'une surveillance ou aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et en comprennent bien les dangers potentiels. Il convient de maintenir à distance les enfants de moins de 3 ans, à moins qu'ils ne soient sous une surveillance continue. Gardez l'appareil et son câble hors de portée des enfants âgés de moins de 8 ans.

Les enfants âgés entre 3 ans et 8 ans ne doivent ni brancher, ni régler, ni nettoyer l'appareil, et ni réaliser l'entretien de l'utilisateur. Cet appareil peut-être utilisé par des enfants d'au moins 8 ans ainsi que des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit-être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger. L'appareil de chauffage ne doit pas être juste en dessous d'une prise de courant, toutes les interventions sur l'appareil doivent-être effectuées hors tension et par un professionnel qualifié.

Le raccordement devra être effectué en utilisant un dispositif de coupure omni-polaire. La distance de séparation des contacts doit-être d'au moins 3 mm.


### Avertissement :



**Afin d'éviter une surchauffe, ne pas couvrir l'appareil de chauffage !**  
**«Ne pas couvrir» signifie par exemple que le radiateur ne doit pas être utilisé pour sécher des vêtements placés directement en contact sur le radiateur.**

Cet appareil de chauffage est rempli d'une quantité précise d'huile spéciale ou d'eau glycolée selon les appareils. Les réparations nécessitant l'ouverture du réservoir ne doivent être effectuées que par le fabricant ou son service après-vente qui doit être contacté en cas de fuite d'huile ou d'eau glycolée.

Lors d'une éventuelle mise au rebut de l'appareil, l'élimination de l'huile ou de l'eau glycolée doit être effectuée uniquement par des sous-traitants approuvés

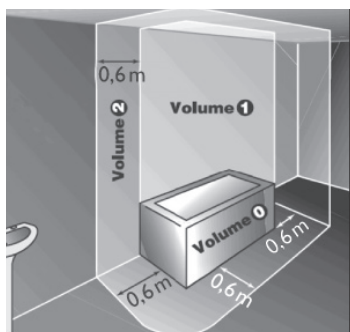
**NORMES :** Classe II - IP44 – Double isolation 

Les radiateurs électriques sont conformes aux normes NF – EN 60.335-1, 60.335.2.30. Ces appareils bénéficient d'une double isolation sur les parties électriques classe II, et sont protégés contre les projections d'eau - IP44. Ils sont également conformes à la directive européenne 2004/108/CE (marquage CE sur tous les appareils).

## 2. INSTALLATION DE VOTRE RADIATEUR

Pour profiter pleinement de votre radiateur et pour votre plus grand confort, nous vous demandons de prendre en compte les recommandations suivantes:

### 2.1 Emplacement



- Le schéma indique l'emplacement correct de l'appareil.
- La partie inférieure du boîtier doit se situer à une distance minimale de 150 mm du sol.
- L'appareil ne doit pas être installé à moins de 50 mm d'une paroi ni au-dessous d'une prise de courant.
- Toute installation d'une tablette au-dessus du radiateur doit être réalisée à plus de 150 mm de celui-ci.
- Il est recommandé de réaliser l'installation si possible à proximité des emplacements à fortes déperditions (fenêtres, ...), et d'utiliser des vis de fixation adaptées à la nature de votre mur.
- Il peut être installé dans le volume 2 et 3 de la salle de bains, sous réserve qu'il ne puisse être atteint par une personne utilisant la baignoire ou la douche. Il ne doit pas être raccordé à une borne de terre. Cet appareil ne doit jamais être installé avec son boîtier d'alimentation en position haute.
- Le boîtier de commande ne doit pas reposer sur le sol.
- Prévoyez tout simplement des cales lors de l'installation afin de protéger l'appareil.

### 2.2 Fixations

**Pour une parfaite installation des radiateurs, il est primordial que la fixation du radiateur soit effectuée de manière appropriée pour l'utilisation prévue ET toute mauvaise utilisation prévisible. Un certain nombre d'éléments doivent être pris en considération avant de réaliser l'installation comme le type et la qualité de la fixation entre le radiateur et le mur, le type et l'état du mur lui-même ainsi que les charges possibles après montage.**

**Dans tous les cas, il est fortement recommandé que l'installation soit effectuée par un installateur professionnel compétent ou des personnes de qualification similaire. L'installation doit être conforme aux normes en vigueur et aux règles de l'art du pays dans lequel il est mis en oeuvre.**

- L'appareil devra être monté sur une cloison verticale, à l'aide des consoles murales fournies dans l'emballage.
- Pour une installation correcte du radiateur, lorsque l'appareil est situé près d'un mur, il est impératif de laisser une distance de 250 mm au minimum pour accéder au montage.
- Utilisez des vis de fixations adaptées à la nature de votre mur, sécurisez le radiateur sur le mur à l'aide des vis fournies avec l'appareil.

## 3. RACCORDEMENT

**L'installation doit être conforme aux normes en vigueur et aux règles de l'art du pays dans lequel il est mis en oeuvre.**

- Les caractéristiques techniques de votre appareil sont indiquées sur la plaque signalétique située sur le côté de l'appareil. Merci d'en prendre note préalablement à toute demande d'intervention SAV.
- Toutes interventions sur les parties électriques doivent être effectuées par un professionnel qualifié.
- Les radiateurs doivent être installés conformément à la norme NF C 15 100 pour la France et aux règles de l'art.
- L'alimentation se fait par courant monophasé 230-240 V~ - 50Hz.
- Le raccordement doit se faire sur un bornier de sortie de câble conformément aux normes électriques en vigueur (NF C 15 100).
- Le câble d'alimentation monté d'origine doit être relié au réseau par une boîte de connexion qui devra être placée derrière l'appareil, sans interposition de prise de courant et qui sera située au moins à 250 mm du sol.
- Neutre : fil bleu  
Phase : fil marron (ou autre couleur)  
Fil pilote : fil noir.  
Le fil pilote permet d'assurer les fonctions d'abaissement de température s'il est raccordé à un programmeur spécifique. Il ne doit jamais être relié à la terre et doit être isolé de tout contact s'il n'est pas utilisé.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un câble spécifique. L'opération de remplacement de ce câble doit être réalisée par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- Un disjoncteur différentiel de 30mA maxi est obligatoire pour les salles de bain ou douche.

## 4. CONDITIONS D'UTILISATION

**Se référer au paragraphe MISE EN GARDE en point 1. informations générales.**

- Le radiateur peut-être utilisé en fonctionnement constant sans aucun risque.
- Pour le fonctionnement de la régulation électronique, se référer à la notice d'utilisation.

## 5. CONSEILS D'ENTRETIEN

Les opérations d'entretien doivent être effectuées sur un radiateur éteint. Prenez donc soin d'arrêter l'appareil. Afin d'assurer la longévité de votre radiateur, nous vous recommandons d'appliquer les quelques conseils suivants :

- Utilisez un chiffon sec (sans solvant) pour le boîtier de régulation.
- Utilisez de l'eau savonneuse tiède pour l'entretien des parois extérieures du radiateur (pas de produit abrasif ou corrosif).



GESTION DES DECHETS DES EQUIPEMENTS ELECTRIQUES ET ELECTRONIQUES CONFORMEMENT A LA DIRECTIVE DEEE (2002/96/EC)

ROHS : Conforme à la directive 2002/95/CE

DEEE : Conforme à la directive 2002/96/C

Le pictogramme sur l'étiquette du produit signifie que l'équipement ne peut être jeté avec les autres déchets, qu'il fait l'objet d'une collecte sélective en vue de sa valorisation, réutilisation ou recyclage. En fin de vie, cet équipement devra être remis à un point de collecte approprié pour le traitement des déchets électriques et électroniques. En respectant ces principes et en ne jetant pas le produit dans les ordures ménagères, vous contribuerez à la préservation des ressources naturelles et à la protection de la santé humaine. Pour tous renseignements concernant les points de collecte, de traitement, de valorisation et de recyclage, veuillez prendre contact avec les autorités de votre commune ou le service de collectes des déchets, ou encore le magasin où vous avez acheté l'équipement. Ceci s'applique aux pays dans lesquels ladite directive est entrée en vigueur.



Les emballages font l'objet d'une consigne de tri en vue du recyclage. Ne les jetez pas et faites un geste ecocitoyen en les triant.

## 1. GENERAL INFORMATION

### WARNING

**ATTENTION – Some parts of this product may become very hot and cause burns. Particular attention should be given in presence of children and vulnerable people. It is advisable to keep children of less than 3 years old away from it, unless they are under constant supervision.**

Children aged between 3 and 8 years old should only be allowed to switch the appliance on and off if it has been positioned or installed in a normal, expected position and they are properly supervised or have been instructed on safe use of the appliance and the potential risks have been understood.

Children aged between 3 and 8 years old must not plug in, regulate or clean the appliance, nor carry out any user maintenance work. This appliance can be used by children over 8 years old as well as by people with reduced physical, sensory or mental capacities or lacking in experience or knowledge, if they are properly supervised and if they have been given instruction on the safe use of the appliance and if the potential risks have been understood. Children shouldn't approach the appliance nor climb on it.

User cleaning and maintenance must not be done by children without supervision. If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, their after sales service or people with similar qualifications in order to avoid any danger. The heating appliance must not be placed just below a power plug; all interventions on the appliance must be done with it switched off and by a qualified professional.

This appliance must be connected to the fixed wiring through a cable outlet and controlled through a double pole switch having a contact separation of at least 3mm in all poles.

### CAUTION:



**To avoid any risk of overheating, do not cover the appliance. "Do not cover" means that the radiator must not be used for drying clothes, for example, by placing them directly on the radiator.**

This heating appliance is filled with an exact quantity of oil, or glycoled water depending on appliances. Repairs requiring opening of the reservoir must only be carried out by the manufacturer or their after sales service who must be contacted if there is any leak of oil or glycoled water.

This fluid, specially developed for this use does not require any particular maintenance.

When the appliance is thrown away, elimination of the oil, or glycoled water must only be done by approved subcontractors.

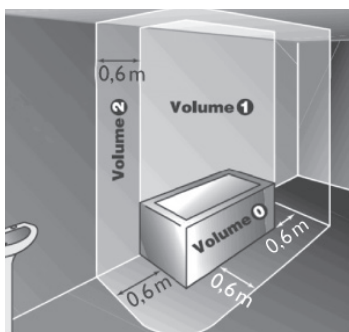
**STANDARDS** Class II - IP44 - Double insulation.  

They also comply with the European Directive 2004/108/EC (CE marking on all the appliances).

## 2. OPERATING INSTRUCTIONS OF YOUR RADIATOR

To make the most of your radiator and for greater comfort, we would ask you to take the following recommendations into account:

### 2.1 Positioning



- The drawing indicates the correct position of the appliance.
- The lower part of the radiator must be within a minimum distance of 150 mm from the ground,
- The radiator must not be installed within 50mm of a wall or underneath a power outlet,
- Any installation of a shelf above the radiator must be carried out over 150 mm of it,
- It is recommended to perform the installation, if possible, close to locations with high heat losses (windows etc) and using screw fasteners appropriate to the nature of the wall,
- The appliance can be installed in the zones 2 and 3 of the bathroom (see side drawing). In accordance with the latest electrical safety regulations, and in such a way that the controls cannot be reached by a person using the bath or shower.
- The appliance should never be installed with its power supply in high position.
- The power supply must not be put on the ground.

### 2.2 Brackets

**For the correct installation of radiators it is essential that the fixing of the radiator is carried out in such a way that it is suitable for intended use AND predictable misuse. A number of elements need to be taken into consideration including the fixing method used to secure the radiator to the wall, the type and condition of the wall itself, and any additional potential forces or weights that may happen to be applied to the radiator, prior to finalising installation.**

**In any case, it is highly recommended that the installation is made by a qualified professional or people that has equal qualifications. the installation of the appliance must be compliant to the current regulations of the country it is set in.**

- The radiator must be installed on a vertical wall using the wall mounts supplied.
- For correct heater installation, when the appliance is located close to a wall, it is essential to leave a minimum distance of 250 mm to access the installation.
- Use bracket screws suited to your type of wall, secure the heater on the wall using the screws provided with the radiators.



## 3. CONNECTION

**The electrical installation must comply with local or national regulations. This appliance must be installed by a competent electrician.**

- The technical characteristics of your appliance are shown on the data plate located on the side of the appliance. Please take note of these before any request for After sales service.
- Any interventions on electrical parts must be done by a qualified professional.
- The factory fitted power cable must be connected to the mains by a junction box which will have to be placed behind the appliance, without putting in a power socket and which will be located at least 250 mm from the floor.
- Supply voltage 230-240V,
- Connect the 3 core cables as follows:  
Brown wire = Live - Blue wire = Neutral - Black wire = Control Wire (Pilot Wire)  
This wire must never be connected to the earth and must be isolated,
- If the supply cable is damaged, it must be replaced by a specific cable. Replacement of this cable must be done by the manufacturer, their after sales service or people with similar qualifications in order to avoid any danger.
- RCD of 30mA maximum is compulsory for bathrooms or shower rooms,

## 4. CONDITIONS OF USE

**Refer to the paragraph WARNINGS in point 1. General information**

- The heater can be used continuously without any risk.
- For operating the electronic regulation refer to the operating instructions.

## 5. MAINTENANCE TIPS

Maintenance operations must be done with the heater switched off. Therefore take care the appliance is off. In order to ensure your heater lasts, we recommend you use the following few tips:

- Use only mild cleaning agents when cleaning and wiping of the radiator is necessary.
- Use a dry cloth (without solvent) for the control unit.
- Use warm soapy water for cleaning the outside walls of the heater (no abrasive or corrosive product).



### WASTE DISPOSAL ACCORDING TO THE WEEE DIRECTIVE (2002/96/EC)

The symbol on the product label indicates that the product may not be handled as domestic waste, but must be sorted separately. When it reaches the end of its useful life, it shall be returned to a collection facility for electrical and electronic products. By returning the product, you will help to prevent possible negative effects on the environment and health to which the product can contribute if it is disposed of as ordinary domestic waste. For information about recycling and collection facilities, you should contact your local authority/municipality or refuse collection service or the business from which you purchased the product. Applicable to countries where this Directive has been adopted.

## RÉFÉRENCES DU MODÈLE(S) CHORUS ELECTRIQUE H EXX20060 ou TEOLYS ELECTRIQUE H EXXEC3060 où XX SONT DES LETTRES ET CHIFFRES

Caractéristique	Symbol	Valeur	Unité
<b>Puissance thermique</b>			
Puissance thermique nominale / maximale continue où "xx" = 6V	$P_{nom} / P_{max,c}$	0,50	kW
Puissance thermique nominale / maximale continue où "xx" = 8V	$P_{nom} / P_{max,c}$	0,75	kW
Puissance thermique nominale / maximale continue où "xx" = 11V	$P_{nom} / P_{max,c}$	1,00	kW
Puissance thermique nominale / maximale continue où "xx" = 13V	$P_{nom} / P_{max,c}$	1,25	kW
Puissance thermique nominale / maximale continue où "xx" = 8S	$P_{nom} / P_{max,c}$	0,50	kW
Puissance thermique nominale / maximale continue où "xx" = 10S	$P_{nom} / P_{max,c}$	0,75	kW
Puissance thermique nominale / maximale continue où "xx" = 12S	$P_{nom} / P_{max,c}$	1,00	kW
Puissance thermique nominale / maximale continue où "xx" = 14S	$P_{nom} / P_{max,c}$	1,25	kW
Puissance thermique minimale (indicatif)	$P_{min}$	N.A.	kW
<b>Consommation d'électricité auxiliaire</b>			
A la puissance thermique nominale	$el_{max}$	0,00	kW
A la puissance thermique minimale	$el_{min}$	N.A.	kW
En mode veille	$el_{sb}$	<0,0005	kW
<b>Caractéristique</b>			
<b>Type de contrôle de la puissance thermique/ de la température de la pièce (sélectionner)</b>			
Contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur journalier			Non
Contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur hebdomadaire			Oui
<b>Autres options de contrôle (sélectionner une ou plusieurs options)</b>			
Contrôle de la température de la pièce, avec détection de fenêtre ouverte			Oui
Avec option de contrôle à distance			Oui
Avec contrôle adaptatif de l'activation			Oui

## RÉFÉRENCES DU MODÈLE(S) CHORUS ELECTRIQUE V EXV10180 ou TEOLYS ELECTRIQUE V EXSEC2180 où X SONT DES CHIFFRES

Caractéristique	Symbol	Valeur	Unité
<b>Puissance thermique</b>			
Puissance thermique nominale / maximale continue où "x" = 6	$P_{nom} / P_{max,c}$	1,00	kW
Puissance thermique nominale / maximale continue où "x" = 9	$P_{nom} / P_{max,c}$	1,50	kW
Puissance thermique nominale / maximale continue où "x" = 8	$P_{nom} / P_{max,c}$	1,00	kW
Puissance thermique nominale / maximale continue où "x" = 12	$P_{nom} / P_{max,c}$	1,50	kW
Puissance thermique minimale (indicatif)	$P_{min}$	N.A.	kW
<b>Consommation d'électricité auxiliaire</b>			
A la puissance thermique nominale	$el_{max}$	0,00	kW
A la puissance thermique minimale	$el_{min}$	N.A.	kW
En mode veille	$el_{sb}$	<0,0005	kW
<b>Caractéristique</b>			
<b>Type de contrôle de la puissance thermique/ de la température de la pièce (sélectionner)</b>			
Contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur journalier			Non
Contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur hebdomadaire			Oui
<b>Autres options de contrôle (sélectionner une ou plusieurs options)</b>			
Contrôle de la température de la pièce, avec détection de fenêtre ouverte			Oui
Avec option de contrôle à distance			Oui
Avec contrôle adaptatif de l'activation			Oui

**MODEL IDENTIFIER(S) ELECTRIC DECOR H EXX20060 OR  
ELECTRIC COLUMN H EXXEC3060 WHERE XX ARE NUMBERS AND LETTERS**

**EN**

Item	Symbol	Value	Unit
<b>Heat output</b>			
Nominal heat output / Maximum continuous heat output where "xx" = 6V	$P_{nom} / P_{max,c}$	0,50	kW
Nominal heat output / Maximum continuous heat output where "xx" = 8V	$P_{nom} / P_{max,c}$	0,75	kW
Nominal heat output / Maximum continuous heat output where "xx" = 11V	$P_{nom} / P_{max,c}$	1,00	kW
Nominal heat output / Maximum continuous heat output where "xx" = 13V	$P_{nom} / P_{max,c}$	1,25	kW
Nominal heat output / Maximum continuous heat output where "xx" = 8S	$P_{nom} / P_{max,c}$	0,50	kW
Nominal heat output / Maximum continuous heat output where "xx" = 10S	$P_{nom} / P_{max,c}$	0,75	kW
Nominal heat output / Maximum continuous heat output where "xx" = 12S	$P_{nom} / P_{max,c}$	1,00	kW
Nominal heat output / Maximum continuous heat output where "xx" = 14S	$P_{nom} / P_{max,c}$	1,25	kW
Minimum heat output (indicative)	$P_{min}$	N.A.	kW
<b>Auxiliary electricity consumption</b>			
At nominal heat output	$el_{max}$	0,00	kW
At minimum heat output	$el_{min}$	N.A.	kW
In standby mode	$el_{SB}$	<0,0005	kW
<b>Item</b>			
<b>Type of heat output/room temperature control</b>			
Electronic room temperature control plus day timer			No
Electronic room temperature control plus week timer			Yes
<b>Other control options (multiple selections possible)</b>			
Room temperature control, with open window detection			Yes
With distance control option			Yes
With adaptive start control			Yes

**MODEL IDENTIFIER(S) ELECTRIC DECOR V EXV10180 OR  
ELECTRIC COLUMN V V EXSEC2180 WHERE X ARE DIGITS**

**EN**

Item	Symbol	Value	Unit
<b>Heat output</b>			
Nominal heat output / Maximum continuous heat output where "x" = 6	$P_{nom} / P_{max,c}$	1,00	kW
Nominal heat output / Maximum continuous heat output where "x" = 9	$P_{nom} / P_{max,c}$	1,50	kW
Nominal heat output / Maximum continuous heat output where "x" = 8	$P_{nom} / P_{max,c}$	1,00	kW
Nominal heat output / Maximum continuous heat output where "x" = 12	$P_{nom} / P_{max,c}$	1,50	kW
Minimum heat output (indicative)	$P_{min}$	N.A.	kW
<b>Auxiliary electricity consumption</b>			
At nominal heat output	$el_{max}$	0,00	kW
At minimum heat output	$el_{min}$	N.A.	kW
In standby mode	$el_{SB}$	<0,0005	kW
<b>Item</b>			
<b>Type of heat output/room temperature control</b>			
Electronic room temperature control plus day timer			Non
Electronic room temperature control plus week timer			Yes
<b>Other control options (multiple selections possible)</b>			
Room temperature control, with open window detection			Yes
With distance control option			Yes
With adaptive start control			Yes

Contact details: RETTIG Heating Group France - Immeuble Rimbaud- 22, Avenue des Nations-93420 VILLEPINTE

M16MI368 - A04 - 12/17 | 11



**A Rettig Product**